

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

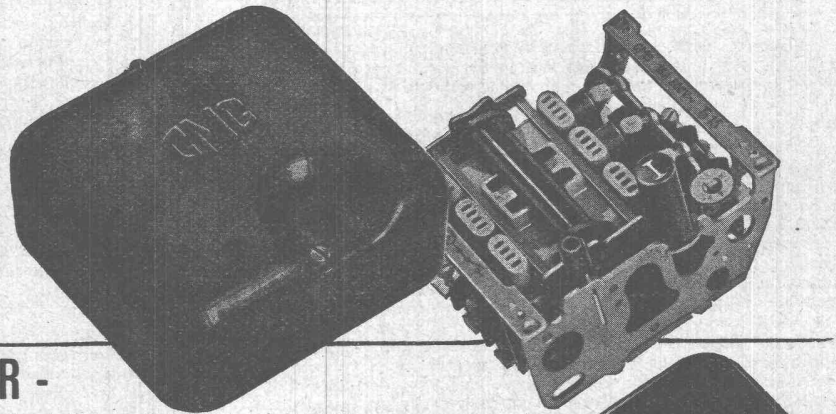
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Jetzt ab  
Lager  
lieferbar

# CMC



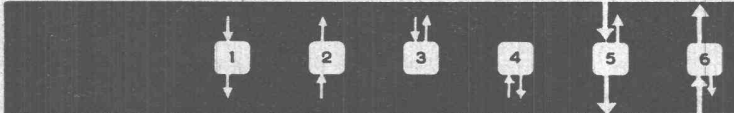
## MOTOR- SCHUTZSCHALTER

0,1-15 Amp. 500 Volt

zeichnet sich aus durch - einfache Montage - kleine Abmessungen - Verwendung ohne besondere Vorsicherungen.

Der Schaltereinsatz wird zum Anschliessen der Drähte aus dem Gehäuse herausgenommen. Drähte mit Querschnitten bis 10 mm<sup>2</sup> können leicht und mit geringstem Zeitaufwand angeschlossen werden. Die Klemmschrauben sind federnd. Die Vorsicherung kann, für sämtliche Einstellbereiche der Ueberstromauslöser, eine Nennstromstärke bis zu 40 resp. 25 Amp. aufweisen, so dass die für die Absicherung der Zuleitung vorhandene Querschnitts-Sicherung normalerweise genügt.

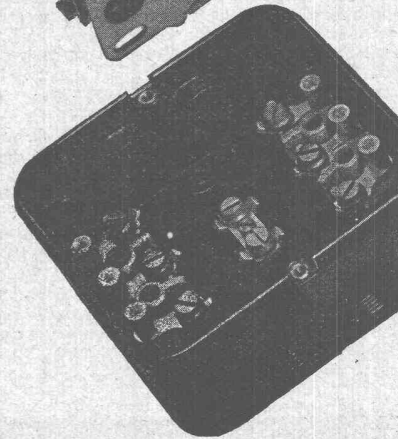
Zuleitung und Abgang können beliebig von oben oder von unten her angeschlossen werden. - Beispiele:



### CARL MAIER & CIE. SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telefon (053) 5 38 13



# HANS HUBSCHER, SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131

TELEPHON 5 35 19



Tössbrücke Wile

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1. Tel.: 23 54 26. Teleg.: STSINGENIEUR  
 ZÜRICH. - Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreib-  
 gebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen.  
 - Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten  
 erfolgt nur gegenüber *Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 127 Heizungstechniker, für Zentralheizungsanlagen. Baldigst Nord-  
westschweiz.  
 129 Maschinentechner, für Konstruktions- und Werkstattzeichnungen.  
Sofort. Nähe Zürich.  
 131 Elektroingenieur oder -techniker, mit Praxis in Projekt und Bau  
von Hochspannungsleitungen, Hoch- und Niederspannungsverteil-  
anlagen.  
 133 Konstrukteure (Maschineningenieure oder -techniker), mit Praxis  
und Fremdsprachenkenntnissen, für allgemeinen Maschinenbau.  
Ostschweiz.  
 135 Maschinentechner, event. -ingenieur, mit Praxis im allgemeinen  
Maschinenbau. Deutsch, Französisch. Ostschweiz.  
 139 Maschinenzehner-Konstrukteur, für Werkstatt- und Konstruk-  
tionszeichnungen im allgemeinen Maschinen- und Apparatebau.  
Sofort. Liechtenstein.  
 639 Elektroingenieur oder -techniker, für Beleuchtungstechnik.  
Deutsch, Französisch in Wort und Schrift. Schweiz.  
 651 Maschineningenieur oder -techniker, Französisch, Englisch, mit  
Erfahrungen in Propaganda, als Chef der Verkaufs- und Export-  
abteilung. 34—45 Jahre. Zürich.  
 683 Dipl. Maschineningenieur, mit Praxis, für Bearbeitung von Spe-  
zialgebieten. Offizier. Schweiz.  
 685 Techniker, mit Erfahrungen in Gasapparaten und Kundenbera-  
tung. Deutsch, Französisch. 28—35 Jahre. Westschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 30 Architekt oder Hochbautechniker. Kt. Bern. S. 14. Jan.  
 276 Tiefbautechniker, für Projekte und Ausführungen, sowie Abstek-  
kung von Strassen und Güterzusammenlegungen. Baldigst. Süd-  
schweiz.

- 278 Hochbautechniker, mit Praxis, für Projekt und Werkpläne. Bal-  
digst. Zürich.  
 280 Hochbautechniker, für Büro. Kenntnisse im Holzbau erwünscht.  
Baldigst. Graubünden.  
 282 Dipl. Bauingenieur, Statiker, mit Praxis, für Berechnungen und  
Konstruktionen im Eisenbeton- und Stahlbau; ferner Tiefbau-  
oder Eisenbetontechniker (Technikum). Nordwestschweiz.  
 284 Hochbautechniker, für Projekt und Ausführungspläne, sowie Ko-  
stenvoranschläge. Baldigst. Nordostschweiz.  
 286 Dipl. Tiefbautechniker, Planbearbeiter, für Projekt und Ausfüh-  
rung von allgemeinen Tiefbauarbeiten. Eintritt 1. Mai 1950. Kt.  
Bern.  
 288 Hochbautechniker, für Werkpläne, Kostenvoranschläge, Baufüh-  
rung und Abrechnung. Ostschweiz.  
 290 Eisenbetontechniker, für Schalungs- und Armierungspläne, sowie  
Eisenlisten. Sofort. Kt. Aargau.  
 292 Dipl. Architekt oder Hochbautechniker, als Bürochef. Nordwest-  
schweiz.  
 294 Dipl. Bauingenieur, Statiker und Konstrukteur für Stahl-, Eisen-  
beton- und Holzkonstruktionen. Nordwestschweiz.  
 296 Ingénieur de génie civil, pour des travaux hydro-électriques,  
capable d'examiner des projets élaborés par des bureaux d'études.  
Langue française. 30 à 35 ans. Suisse romande.  
 298 Technicien, ayant pratique, pour la surveillance d'un chantier  
d'aménagement hydro-électrique. De préférence technicien.  
Langue française. Suisse romande.  
 300 Hochbautechniker, mit Bauführerpraxis, für Bauleitung und Ab-  
rechnungswesen. Baldigst. Zentralschweiz.  
 302 Hochbautechniker, mit Praxis, für Büro. Nordwestschweiz.  
 304 Hochbautechniker (Technikum), für Werk- und Detailpläne. Ein-  
tritt 1. Juni 1950. Ostschweiz.  
 1028 Ingenieur oder Techniker, Statiker und Konstrukteur im Eisen-  
hochbau, für Projektbearbeitung, Werkstattzeichnungen und Ko-  
stenvoranschläge. Deutsch, Französisch. Elsass, Nähe Schweizer  
Grenze.  
 1084 Dipl. Bauingenieur, Statiker. Zürich. S. 5. Nov.  
 1256 Dipl. Bauingenieur, mit Praxis in Projekt und Ausführung von  
Wasserkraftanlagen. Eintritt Frühjahr 1950. Indonesien.

# Beton - Christen

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 88 80

Verlangen Sie Offerten für:

Treppen, Wand- und Bodenplatten, Betonfenster,  
Jalousien, Tröge, Klärgruben und Benzinabscheider.

Das Eidgenössische Amt für geistiges Eigentum in  
Bern sucht für die Prüfung von Erfindungspatent-  
gesuchen:

- a) 3 Maschinen-Ingenieure deutscher Muttersprache  
 b) 1 Elektro-Ingenieur französischer Muttersprache  
 c) 1 Chemiker französischer Muttersprache

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Hochschulbildung;  
gute Kenntnisse einer zweiten Landessprache er-  
wünscht.

**Besoldung:** Anfangsgehalt (während der Probe-  
zeit) je nach Alter und Praxis, mit Einschluss der  
gesetzlichen Orts- und Teuerungszulagen und nach  
Abzug der Einlagen in die Hilfskasse ca. Fr. 850.—  
monatliche Nettoauszahlung.

**Anmeldung:** Bis 15. März 1950, mit Lebenslauf und  
Angaben über den Studiengang und die bisherige  
praktische Tätigkeit an das Eidgenössische Amt für  
geistiges Eigentum in Bern.

Grössere Bau-Unternehmung in Holland, mit  
eigenem Ingenieurbüro sucht für die Leitung  
seines statischen Büros einen sehr tüchtigen

## Ingenieur - Statiker

Grosse Erfahrung in der Berechnung von  
Eisenbeton-, Stahl- und Holzprojekten erfor-  
derlich. Bewerber melden sich bitte unver-  
züglich mit genauen Angaben über bisherige  
Tätigkeit und Ausbildung unter Chiffre  
ZD 4815 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.  
Nähere Auskunft Zürich Telephon 26 74 50.

Gesucht

## Statiker und Konstrukteur

für Stahl-, Eisenbeton- und Holzkonstruktionen  
auf Ingenieurbüro nach Basel. Nur wirklich tüch-  
tige Bewerber, welche befähigt sind, das In-  
genieur-Büro bei Abwesenheit des Prinzipals zu  
leiten und eine vielseitige Erfahrung besitzen,  
wollen sich melden unter Chiffre Z U 4797, an  
Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Architekturbüro im Aargau jün-  
gerer, tüchtiger

## Bautechniker-Bauzeichner

Eintritt raschmöglichst. Offerten mit Zeugnissen  
und Gehaltsansprüchen unter Chiffre Z S 4780  
befördert Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Junger Bauzeichner

sucht Stelle. Offerten unter OFA 1734 an Orell-  
Füssli-Annoncen, Zürich 22.

## Junge Architektin ETH

sucht auf Mitte April Stelle in Basel. Offerten  
sind zu richten unter Chiffre Z P 4785 an Mosse-  
Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht einige

**Ingenieure und Techniker**

für die örtliche Bauleitung grosser

**Stollenbauten**

Sprachkenntnisse: Deutsch und Italienisch erwünscht. Anmeldung mit Befähigungsausweis an **Maggia-Kraftwerke AG., Locarno.**

Gesucht auf Ingenieur-Büro im Kt. Zürich ein jüngerer

**Tiefbautechniker**

für Strassen-, Kanalisations- und Trottoirarbeiten etc. Einige Jahre Praxis erwünscht.

Offerten unter Chiffre Z V 4878 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Bau-Ingenieurbüro in Zürich junger, tüchtiger

**Eisen-Zeichner**

Handschriftliche Offerten mit Zeugnissen, Referenzen, Gehaltsansprüchen und frühestem Eintrittstermin sind zu richten unter Chiffre ZG 4859 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Tüchtiger, gut ausgewiesener

**Bauführer gesucht**

mit mehrjähriger Erfahrung, für Schulhausneubau in Aarau. Eintritt sofort. Offerten mit Gehaltsansprüchen, Zeugnissen und Referenzen sind bis zum 15. März 1950 dem **Gemeindeammannamt Aarau** einzureichen. (Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin erwünscht.)

**Junger Bauzeichner**

sucht auf Mitte April Stelle in Basel. Offerten sind zu richten unter Chiffre Z F 4785 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Jüngerer, energischer

**Maurer-Polier**

mit Polierschulbildung sucht Stelle auf Frühjahr. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre J 50462 G an **Publicitas, St. Gallen.**

**Bauführer**

mit grosser Erfahrung, im Bau von Siedlungen, Geschäftshäusern etc. **übernimmt Bauleitungen.** Offerten unter Chiffre Z K 466 an **Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.**

Junger, initiativer

**Maurer-Polier**

mit Polierschulbildung, sucht Stelle auf Frühjahr. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre K 50463 G an **Publicitas, St. Gallen.**

Die Ausführungen von

**ZEICHNUNGEN**

(Eisen-, Eisenbeton-, Holz- und Strassenbau, Beschriftungen) übernimmt Chiffre Z S 4871 an **Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.**

Zu vermieten

**DERRICK-KRAN**

Tragkraft 8—15 Tonnen, je nach Auslegerstellung, Ausladung bis 33 Meter, Ständerhöhe bis 37 Meter, elektrisches Hub-, Dreh- und Einziehwerk. Gewicht ca. 15 Tonnen. Anfragen an **BUSS AG., Pratteln.**

ZU VERKAUFEN

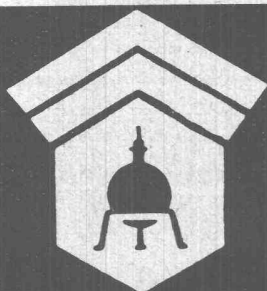
**Diesel-Lastwagen**

Modell 1939, 5,5 t, feste Brücke 4,50 m, Occasion in revidiertem Zustande, neuwertig. (Evtl. in Gegenrechnung Bauauftrag oder geeignetes Objekt.)

Anfragen unter Chiffre H 1019—1 Lz an **Publicitas Luzern.**

**KIW****Gummi- und Asbest-Fabrikate**

**Kautschuk- und Industriebedarf**  
Winterthur (052) 2 36 66

**Wallerdichte Beläge**

Spezial-Unternehmen:

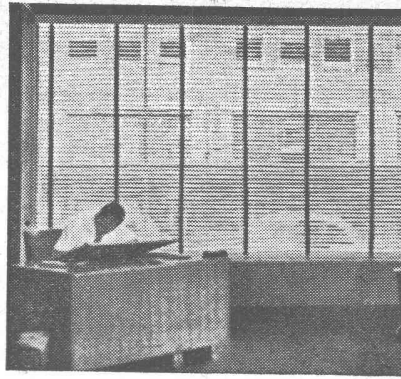
**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

Wenn es um Rolladen  
oder Storen geht, immer  
zuerst

*Flexalum*

anfragen.

Die **Flexalum-Jalousie**  
bietet Ihnen in jeder Be-  
ziehung neue Vorteile.



**KARL WILHELM, ZÜRICH 1**

Nüscherstrasse 45

Telephon 27 68 60



Ausführung sämtlicher  
Isolierungen gegen  
Kälte, Wärme, Schall  
und Erschütterungen

**ISOLAG, AG FÜR ISOLIERUNGEN**

ZÜRICH 2 / ALBISSTRASSE 8

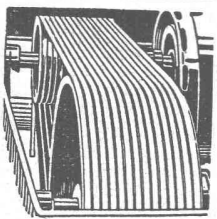
TEL. (051) 45 25 15

**Kleinmechanische Werkstätte**

**W. BUSER ZÜRICH-ALTSTETTEN**

KARSTLERNSTRASSE 5

sucht **Verbindung** mit Ingenieur, Unternehmer, Fabrikant  
usw. zwecks Uebernahme von Einzel- und Serienarbeiten.



**Industrie-Artikel**

Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial      Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86      Stampfenbachstr. 73

Berechnung  
Beratung  
Projekte  
Offerten  
Pläne

**Stahlbau**

**Wartmann & Cie. AG.**

Ingenieurbureau Zürich  
Postfach Zürich 24  
Tel. (051) 34 27 31

**FENSTER**

nach Normen und Spezialmassen

- solid
- vorteilhaft
- kurzfristig

liefert leistungsfähige Landglaserei

Verlangen Sie Offerte



**Th. Kägi - Hombrechtikon**

Tel. (055) 282 36

Dieses Zeichen ist der beste Garant für fachgemässe Arbeit



VERBAND SCHWEIZERISCHER LICHTPAUSANSTALTEN

**KIESKLEBEDÄCHER**

**ASPHALT-ARBEITEN**

*seit 50 Jahren*

**FAVRE & CIE AG. ZÜRICH**

**Vorprojekte**

Abnahme von Heizungsinstallationen  
Gutachten über Oelfeuerungen etc.

**Expertisen**

**Ing.-Büro S. Markun**  
Heizungs- und Feuerungstechnik

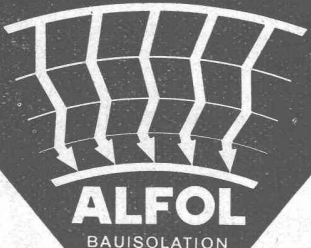
**Beratungen**

Zürich 1, Rämistr. 39 - Tel. (051) 24 38 70

**ARCHITEKTEN**


Innenausbauprojekte, Perspektiven, Entwürfe und Detail  
besorgt in anerkannt sorgfälliger Ausführung

**TELEPHON 24 66 34**



**ALFOL**  
BAUISOLATION

*Bis 50% Brennstoff-Einsparung mit ALFOL bei kleinerem Backstein-Bedarf und gleichen Baukosten*



**DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBUREAU, ZÜRICH**  
Tiefenhöfe 8, Tel. (051) 23 97 50



**Warum eine Umwälzpumpe?**

Die **Booster-Umwälzpumpe** beseitigt das langsame, unsichere Heizen mit der veralteten Schwerkraft-Warmwasser-Heizung, steigert bei überdimensionierten Anlagen die Leistungen bis zu 25%, sichert bei grossen Anlagen die volle Heizkraft der entferntesten Heizkörper, ermöglicht die Beheizung tiefer als der Heizkessel liegender Räume, und was wohl das Wichtigste ist: sie hilft Ihnen wesentlich Brennstoff sparen!

Die **Booster-Umwälzpumpe** ist das Herz einer modernen Heizanlage mit zwangsläufiger Warmwasser-Zirkulation.

Die **Booster-Umwälzpumpe** hat einen absolut geräuschlosen Gang, patentierte Dichtung (keine Stopfbüchse) und daher keinen Wasserverlust.

**GENERAL ELECTRIC**

**NOVELECTRIC AG. ZÜRICH**  
Claridenstrasse 25 Telephone (051) 23 97 66



Druckhöhe bis 3 m, sehr gedrängte Bauart.  
Lieferbar in 6 Dimensionen.  
Verlangen Sie eine unverbindliche und kostenlose Beratung durch unsere Spezialisten.

## Gusseiserne Sand-Zentrifugalguss-Muffenröhren

Unsere Muffenröhren werden in Sandformen geschleudert. Sie erhalten daher die normale Gusschicht und Korrosionsbeständigkeit wie die früher gebräuchlichen Sandgussröhren. Durch das Schleudern werden Porositäten, wie solche bei früheren Sandgussröhren gelegentlich aufgetreten sind, vollständig vermieden.

**KÄGI & Co. TELEPHON Nr. 22415 WINTERTHUR**



# FERBRIK

Patentiert in allen bedeutenden Ländern

Schalungslose, armierte Tonhohlkörper-Balkendecke, mit oder ohne Ueberbeton. Statisch einwandfrei. Von der EMPA geprüft. Eine vorzügliche Schall- und Wärme-Isolierung. Herstellung der Balken auf dem Bauplatz.

**COMPAGNIE FERBRIK S.A.**  
ZÜRICH 22 ST. PETERSTR.16 TEL. (051) 27 87 86 POSTFACH 833

*Positiv-Lichttranspapiere*

**PERMAX**

für Halbtrocken-Entwicklung

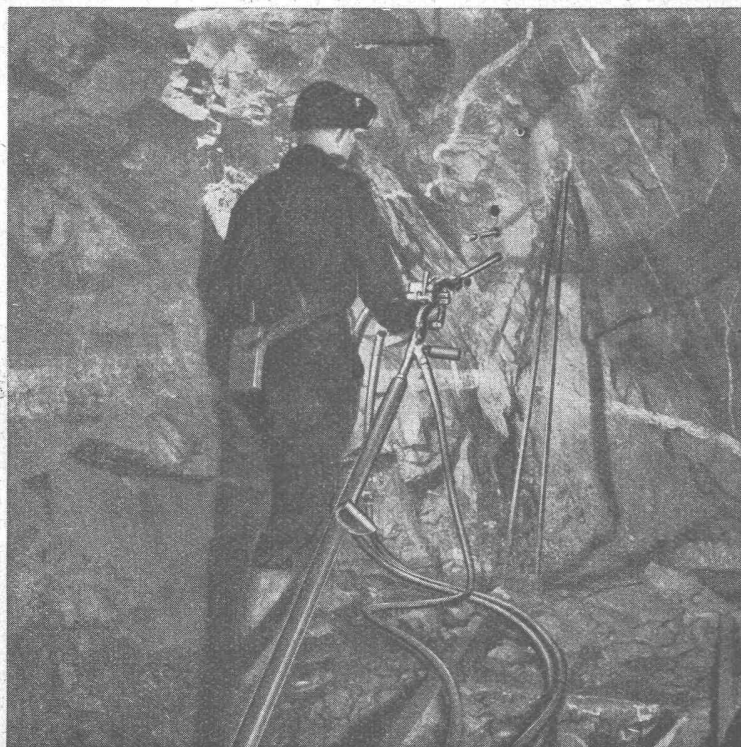
**AMONAX**

für Gas-Entwicklung (Ammoniak)

**NEUESTE, KOMBINIERTE  
KOPIER- UND ENTWICKLUNGSMASCHINE**

*Ed. Aerni-Leuch, Bern*

FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE



**Schwedische Bohrmethoden**

← Bohren der Einbruchlöcher im Parallelbohrverfahren mit

*Atlas*

**Bohrausrüstung**

**„COROMANT“-Felsbohrer  
mit Hartmetallschneide**

Verlangen Sie Ingenieur-Besuch

**NOTZ & Co. AG. BIEL**